



**the
t.bone**

IEM 100
sistema inalámbrico
UHF

Musikhaus Thomann

Thomann GmbH

Hans-Thomann-Straße 1

96138 Burgebrach

Alemania

Teléfono: +49 (0) 9546 9223-0

Correo electrónico: info@thomann.de

Internet: www.thomann.de

18.06.2018, ID: 269815

Índice

1	Información general	5
2	Instrucciones de seguridad	7
3	Características específicas, alcance del suministro	11
4	Instalación y puesta en funcionamiento	15
	4.1 Generalidades.....	15
	4.2 Emisor.....	17
	4.3 Receptor.....	20
	4.4 Puesta en funcionamiento.....	21
5	Componentes y funciones	22
	5.1 Emisor.....	22
	5.2 Receptor.....	27
6	Manejo	32
	6.1 Ajustar el emisor.....	32
	6.2 Ajustar el receptor.....	35
7	Eliminación de fallos	38

8	Datos técnicos.....	41
8.1	Emisor.....	41
8.2	Receptor.....	42
8.3	Tablas de frecuencias.....	43
9	Protección del medio ambiente.....	54


1 Información general

Este manual de instrucciones contiene información importante sobre el funcionamiento seguro del equipo. Lea y siga los avisos de seguridad e instrucciones especificados. Guarde este manual de instrucciones para consultarlo cuando sea necesario. Asegúrese de que todas las personas que utilicen el equipo tengan acceso a este manual. En caso de revender el equipo, entregue el manual de instrucciones al nuevo usuario.

Nuestros productos están sujetos a un proceso de desarrollo continuo. Por lo tanto, están sujetos a cambios sin previo aviso.

Símbolos y palabras de advertencia

En esta sección, se detallan los símbolos y palabras de advertencia que figuran en el presente manual de instrucciones.

Palabra de advertencia	Significado
¡PELIGRO!	Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provoca la muerte o lesiones graves.
¡ATENCIÓN!	Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.
¡AVISO!	Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar daños materiales y ambientales.
Señal de advertencia	Clase de peligro
	Peligro en general.

2 Instrucciones de seguridad

Uso previsto

Este equipo ha sido diseñado para transmitir de forma inalámbrica señales acústicas a auriculares. Utilice el equipo solamente para el uso previsto descrito en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso y el incumplimiento de las condiciones de servicio se consideran usos inadecuados que pueden provocar daños personales y materiales. No se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por uso inadecuado.

El equipo sólo puede ser utilizado por personas que tengan suficiente capacidad física, sensorial y mental, así como el respectivo conocimiento y experiencia. Otras personas sólo pueden utilizar el equipo bajo la supervisión o instrucción de una persona responsable de su seguridad.

Seguridad



¡PELIGRO!

Peligros para niños

Deseche todos los materiales de embalaje siguiendo las normas y reglamentaciones aplicables en el país. Mantenga las hojas de plástico y demás materiales fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!

Preste atención a que los niños no arranquen piezas pequeñas del equipo (por ejemplo botones de mando o similares). Los niños podrían tragar las piezas y asfixiarse.

Nunca deje a los niños solos utilizar equipos eléctricos.



¡ATENCIÓN!

Posibles lesiones auditivas

¡Escuchar música a través de auriculares a un alto volumen durante algún tiempo puede dañar el oído!

Ponga el regulador del volumen de su equipo audio a nivel medio y no utilice los auriculares para más de una hora al día, aproximadamente.



¡AVISO!

Condiciones de uso

El equipo sólo debe utilizarse en lugares cerrados. Para prevenir daños, evite la humedad y cualquier contacto del equipo con líquidos. Evite la luz solar directa, suciedad y vibraciones fuertes.



¡AVISO!

Alimentación de corriente externa

La corriente es suministrada al equipo mediante una fuente de alimentación externa. Antes de conectar la fuente de alimentación externa, asegúrese de que los datos de tensión del equipo se correspondan con las especificaciones de la red local y si la toma de corriente de red dispone de un interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra (FI). ¡Peligro de daños personales y/o materiales!

En caso de tormentas eléctricas o de uso ocasional, desconecte la fuente de alimentación externa desenchufando el conector del toma de corriente para prevenir descargas eléctricas o incendios.



¡AVISO!

Peligro de incendio debido a una polaridad incorrecta

Las baterías o acumuladores instalados de forma incorrecta pueden causar daños en el equipo y en las baterías o acumuladores.

Al insertar las baterías o acumuladores, asegúrese de que la polaridad es correcta.



¡AVISO!

Posibles daños por fugas de las baterías

Las baterías y acumuladores con fugas pueden dañar permanentemente el equipo.

Retire las baterías o acumuladores del equipo si no lo utiliza durante un largo periodo de tiempo.

3 Características específicas, alcance del suministro

El IEM 100 es un sistema de monitorización dentro del oído inalámbrico UHF profesional que ha sido diseñado particularmente para su integración en el concepto acústico de escenarios, teatros, discotecas, etc.

the t.bone IEM 100 770 MHz (referencia 269815)

Componentes del sistema inalámbrico UHF IEM 100:

- Emisor estéreo IEM 100 ST de 9,5 pulgadas
 - Muy alto nivel de sensibilidad, muy favorable relación de tensión útil/sofométrica
 - Entrada: 2 terminales combinados XLR/jack de 6,35-mm
 - Salida de auriculares (jack de 6,35-mm), con regulador de volumen
 - Elemento para la fijación de dos emisores en un compartimiento de un rack de 19 pulgadas
 - Alimentación de tensión: 12 V $\overline{=}$ (DC)
- Receptor portátil IEM 100 R
 - Salida de auriculares (jack de 3,5-mm), con regulador de volumen
 - Alimentación de tensión: 2 pilas Mignon (AA, LR6, 1,5 V)
- Auriculares tipo EP 3

Se pueden utilizar simultáneamente diez sistemas, como máximo. El sistema funciona en la gama de frecuencias de 768,000 MHz a 787,275 MHz, repartida en diez grupos de frecuencias. Con ello, se cumplen las reglamentaciones aplicables en Alemania, considerando el estándar LTE.

Accesorios (parte integral del suministro): fuente de red de 12 V, material para la fijación en un rack, retransmisor y maleta de transporte acabada en plástico

**the t.bone IEM 100 800 MHz
(referencia 137618)**

Componentes del sistema inalámbrico UHF IEM 100:

- Emisor estéreo IEM 100 ST de 9,5 pulgadas
 - Muy alto nivel de sensibilidad, muy favorable relación de tensión útil/sofométrica
 - Entrada: 2 terminales combinados XLR/jack de 6,35-mm
 - Salida de auriculares (jack de 6,35-mm), con regulador de volumen
 - Elemento para la fijación de dos emisores en un compartimiento de un rack de 19 pulgadas
 - Alimentación de tensión: 12 V $\overline{=}$ (DC)
- Receptor portátil IEM 100 R
 - Salida de auriculares (jack de 3,5-mm), con regulador de volumen
 - Alimentación de tensión: 2 pilas Mignon (AA, LR6, 1,5 V)
- Auriculares tipo EP 3

Se pueden utilizar simultáneamente diez sistemas, como máximo. El sistema funciona en la gama de frecuencias de 791,850 MHz a 813,225 MHz, repartida en diez grupos de frecuencias.

Accesorios (parte integral del suministro): fuente de red de 12 V, material para la fijación en un rack, retransmisor y maleta de transporte acabada en plástico

the t.bone IEM 100 863 MHz (referencia 137793)

Componentes del sistema inalámbrico UHF IEM 100:

- Emisor estéreo IEM 100 ST de 9,5 pulgadas
 - Muy alto nivel de sensibilidad, muy favorable relación de tensión útil/sofométrica
 - Entrada: 2 terminales combinados XLR/jack de 6,35-mm
 - Salida de auriculares (jack de 6,35-mm), con regulador de volumen
 - Elemento para la fijación de dos emisores en un compartimiento de un rack de 19 pulgadas
 - Alimentación de tensión: 12 V $\overline{\text{DC}}$
- Receptor portátil IEM 100 R
 - Salida de auriculares (jack de 3,5-mm), con regulador de volumen
 - Alimentación de tensión: 2 pilas Mignon (AA, LR6, 1,5 V)
- Auriculares tipo EP 3

Se pueden utilizar simultáneamente tres sistemas, como máximo. El sistema funciona en la gama de frecuencias de 863,1 MHz a 864,4 MHz.

Accesorios (parte integral del suministro): fuente de red de 12 V, material para la fijación en un rack, retransmisor y maleta de transporte acabada en plástico

4 Instalación y puesta en funcionamiento

4.1 Generalidades

Antes del primer uso, desembale y compruebe el producto cuidadosamente por daños. Guarde el embalaje original del equipo. Para proteger el equipo adecuadamente contra vibraciones, humedad y partículas de polvo durante el transporte y/o en almacén, utilice el embalaje original, o bien otros materiales de embalaje y transporte propios que aseguren la suficiente protección.

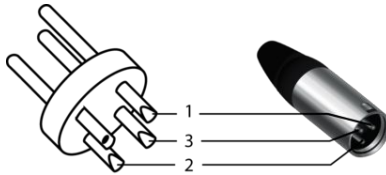
Se deben conectar todos los cables antes de encender el equipo. Para todas las conexiones de audio, se deben utilizar cables de alta calidad y lo más cortos posible.

Información sobre la radiotransmisión de señales

- Este equipo funciona con frecuencias no armonizadas dentro de la Unión Europea (UE) y no se puede utilizar en todos los países miembros. Así mismo, las frecuencias para la transmisión de las señales de audio están sujetas a una serie de normas y reglamentaciones nacionales muy estrictas en todos los países europeos. Por lo tanto, antes de poner el equipo en funcionamiento es imprescindible verificar la disponibilidad de las frecuencias del equipo en el país de que se trate y comprobar la necesidad de obtener una autorización por parte de un organismo competente!
Para más información, visite nuestro sitio web <http://www.thomann.de>.
- Procure que se correspondan los canales del emisor y del receptor utilizados.
- No utilice nunca un mismo canal para varios equipos emisores.
- Procure que no se encuentren objetos de metal entre el emisor y el receptor.
- Evite interferencias con otros sistemas de radiotransmisión o sistemas de monitorización in-ear.

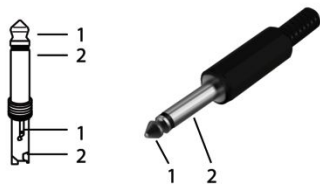
4.2 Emisor

Terminales XLR, entradas de señales del emisor



Los terminales combinados XLR/jack de 6,35 mm funcionan como entradas de señales en el emisor. La ilustración y la tabla muestran la asignación de los pins de un conector XLR (balanceado) y un conector jack de 6,35 mm.

1	masa
2	señal positiva (+)
3	señal negativa (-)



1	señal
2	masa

Terminal jack para auriculares



La ilustración y la tabla muestran la asignación del jack de 6,35 mm (estéreo).

1	señal (canal izquierdo)
2	señal (canal derecho)
3	masa

Montaje en rack

El equipo se puede montar en racks de 19", ocupando un compartimento.

Alimentación de tensión



¡AVISO!

Alimentación de corriente externa

La corriente es suministrada al equipo mediante una fuente de alimentación externa. Antes de conectar la fuente de alimentación externa, asegúrese de que los datos de tensión del equipo se correspondan con las especificaciones de la red local y si la toma de corriente de red dispone de un interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra (FI). ¡Peligro de daños personales y/o materiales!

En caso de tormentas eléctricas o de uso ocasional, desconecte la fuente de alimentación externa desenchufando el conector del toma de corriente para prevenir descargas eléctricas o incendios.

Primeramente conecte la fuente de red con el receptor. A continuación, enchufe la fuente de red a la tomacorriente.

Montar la antena

Monte la antena suministrada en la cara posterior del emisor. Con el fin de optimizar la calidad de transmisión, así como para asegurar la debida distancia con otros objetos, Vd. puede girar e inclinar la antena en todas las direcciones.

Si procede, por ejemplo cuando no se dispone del espacio necesario en el rack de montaje, conecte la antena por medio del cable coaxial que forma parte del suministro para posicionarla fuera del rack. Para ello, utilice el acoplador BNC suministrado.

Conexiones audio y puesta en funcionamiento

Conecte las entradas audio del emisor con las salidas de línea de su mezclador o amplificador. Ponga el selector del nivel de las salidas de audio (11) a la posición de "-12 dB". Ponga el regulador de la sensibilidad de entrada (2) a una posición media.

Si procede, gire el regulador para optimizar el sonido. Para aumentar el nivel de la señal de entrada, ponga el selector del nivel de las salidas de audio (11) a la posición de "0 dB".

4.3 Receptor

Insertar las baterías en el receptor

Abra el compartimiento (18), empujando sobre los cierres laterales, abra la tapa e inserte las baterías. Respete los símbolos de polaridad que se encuentran en el compartimiento. Cierre el compartimiento y encienda el emisor. El LED "RF" (22) se ilumina brevemente.

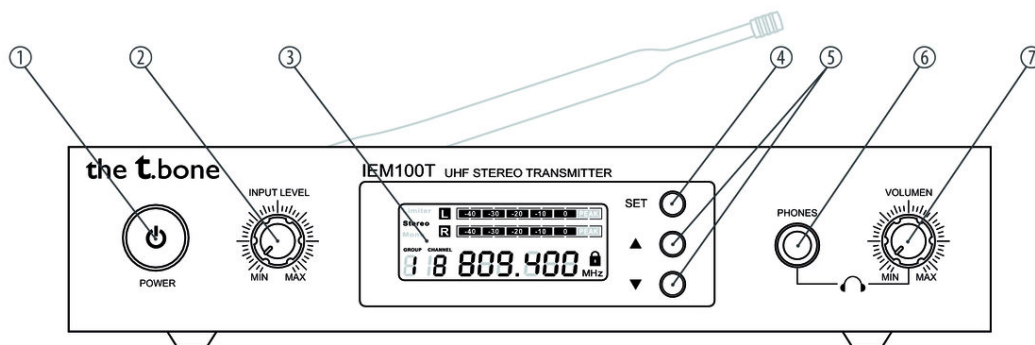
4.4 Puesta en funcionamiento



- Asegúrese de que el interruptor principal/regulador del volumen (14) del receptor esté en la posición de OFF.
- Fije el emisor en el cinturón de sus pantalones o de su guitarra.
- Póngase los auriculares cuidadosamente en las orejas, teniendo en cuenta las marcas de "L" (izquierda) y "R" (derecha).
- Encienda el emisor y el receptor y compruebe la transmisión de las señales, tocando el instrumento. Asegúrese de que las dos unidades funcionen con un mismo grupo de frecuencias en un mismo canal. Si es necesario, ajuste el volumen del receptor y el nivel de entrada del emisor con el nivel de la señal de su mezclador o amplificador.

5 Componentes y funciones

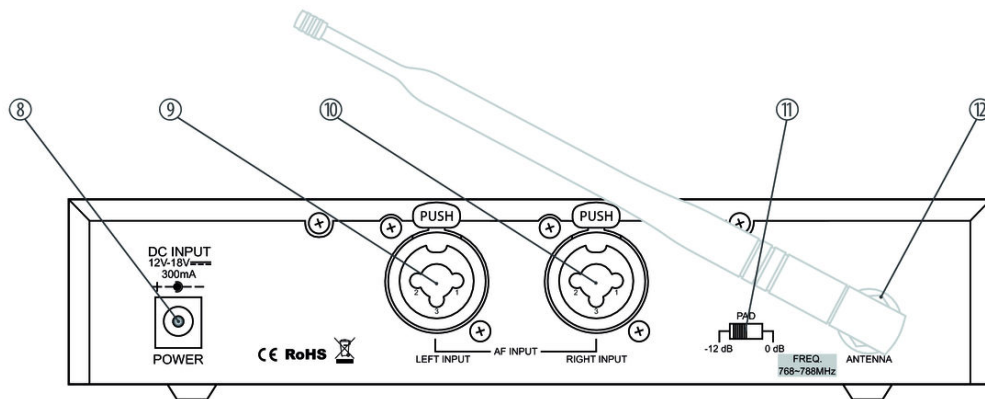
5.1 Emisor

Cara frontal del emisor



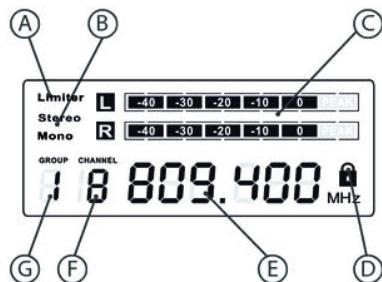
1	POWER Interruptor principal para encender y apagar la alimentación de corriente del equipo. Mantenga pulsado el interruptor principal durante aproximadamente 1 segundo.
2	INPUT LEVEL Regulador de la sensibilidad de entrada.
3	Display
4	SET Tecla de entrada.
5	 /  Tecla para aumentar o disminuir el valor indicado.
6	PHONES Terminal para la conexión de auriculares.
7	VOLUME Regulador del volumen de la salida para auriculares.


Cara posterior del emisor



8	DC INPUT Terminal para la conexión de la fuente de red suministrada. Si prefiere utilizar otra fuente de red, asegúrese de que suministre la tensión requerida y compruebe la polaridad del conector así como el consumo.
9, 10	LEFT INPUT / RIGHT INPUT Terminales combinados XLR/jack de 6,35 (canal izquierdo/derecho) para la conexión directa con un mezclador u otro equipo de audio.
11	PAD Selector del nivel de las salidas de audio. Para atenuar las señales de entrada, ponga el selector a la posición de "-12 dB". En la posición de "0 dB", el sistema funciona sin atenuación. Debajo de ese selector, se encuentra el rótulo que indica el rango de frecuencias del equipo. Compruebe que el valor indicado se corresponde con los datos del receptor.
12	ANTENNA Terminal BNC para la antena UHF suministrada. Compruebe que la frecuencia de la antena se corresponda con el rango de frecuencias del emisor.

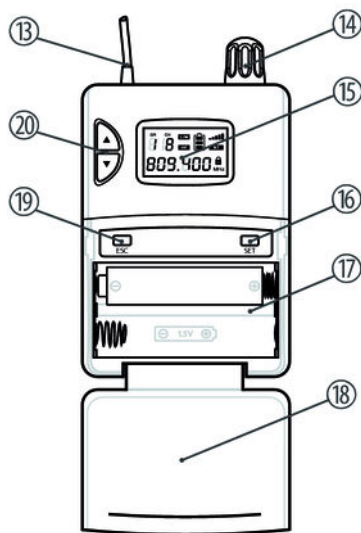
Display del emisor



A	Limiter Señaliza actividad del limitador del volumen (función de protección contra picos).
B	Stereo/Mono Señaliza el modo de funcionamiento (mono, estéreo).
C	Indicador del nivel de los dos canales.
D	 Señaliza que el equipo está protegido contra cambios.
E	Indicador de la frecuencia asignada a la combinación del grupo de frecuencias y el canal (↪ <i>Capítulo 8.3 "Tablas de frecuencias" en la página 43</i>).
F	CHANNEL Señaliza el canal seleccionado.
G	GROUP Indicador del grupo de frecuencias.

5.2 Receptor

Cara frontal del receptor



13 Antena flexible.

14 **ON/OFF/MAX**

Interruptor principal y regulador del volumen. Para encender el receptor y aumentar el volumen, gire el regulador en el sentido de las agujas del reloj.

Para disminuir el volumen o apagar el receptor, gire el regulador al contrario del sentido de las agujas del reloj.

15 Display

16 **SET**

Tecla de entrada.

17 Compartimiento para dos pilas Mignon AA LR6 de 1,5 V o acumuladores del mismo tamaño.

18 Tapa del compartimiento de baterías.

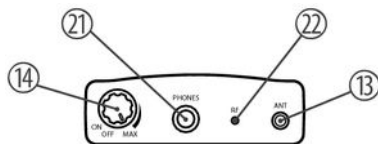
19 **ESC**

Tecla para cancelar una función o salir de un menú.

20 ▲ / ▼

Tecla para aumentar o disminuir el valor indicado. Para ajustar el equilibrio, mantenga apretada la tecla correspondiente.

Parte superior del receptor

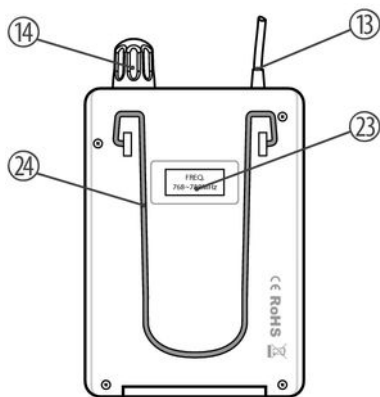


21 **PHONES**

Terminal jack de 3,5 mm (estéreo) para auriculares.

22 **RF**

Este LED se ilumina cuando el equipo recibe una señal.


Cara posterior del receptor

- | | |
|----|---|
| 23 | Rango de frecuencias del equipo. Compruebe que el valor indicado se corresponde con los datos del emisor. |
| 24 | Mordaza flexible para la fijación del emisor en el cinturón de sus pantalones o del instrumento. |

Display del receptor



H	GR	Indicador del grupo de frecuencias.
I	CH	Señaliza el canal seleccionado.
J	LIM	Señaliza actividad del limitador del volumen (función de protección contra picos).
K	HF	Indicador de la función de aumento de las frecuencias altas.
L		Indicador del estado de las baterías. Una vez alcanzado el mínimo nivel de carga (una sola barra), cambie las baterías.
M		Indicador de la intensidad de la señal de radiotransmisión (cinco barras, como máximo).
N	ST	Señaliza transmisión en modo estéreo.

O	 Señaliza que el equipo está protegido contra cambios.
P	Indicador de la frecuencia asignada a la combinación del grupo de frecuencias y el canal (↪ <i>Capítulo 8.3 "Tablas de frecuencias" en la página 43</i>).

6 Manejo

6.1 Ajustar el emisor

Seleccionar el grupo de frecuencias y el canal



Pulse la tecla de *[SET]*, hasta que el campo de "GROUP" (grupo de frecuencias) aparezca parpadeando en el display. Aumente o disminuya el valor indicado por medio de las teclas de ▲ y ▼. Confirme el valor ajustado, pulsando la tecla de *[SET]*. Al mismo tiempo, se abre el siguiente submenú.



Pulse la tecla de *[SET]*, hasta que el campo de "CHANNEL" (canal) aparezca parpadeando en el display. Aumente o disminuya el valor indicado por medio de las teclas de ▲ y ▼. Confirme el valor ajustado, pulsando la tecla de *[SET]*. Al mismo tiempo, se abre el siguiente submenú.

En la parte inferior derecha del display, se indica la frecuencia utilizada y asignada a la combinación del grupo de frecuencias/canal en MHz ([↪ Capítulo 8.3 "Tablas de frecuencias" en la página 43](#)).



Procure asignar la misma combinación del grupo de frecuencias/canal en el emisor y el receptor. Cuando se utilizan varios sistemas inalámbricos de una misma serie, es aconsejable asignar un mismo grupo de frecuencias, pero canales individuales a cada unidad para conseguir la máxima calidad de radiotransmisión.





Seleccionar el modo de funcionamiento



Pulse la tecla de [SET], hasta que el campo de "Stereo" o "Mono" aparezca parpadeando en el display. Pulse la tecla de ▲ o ▼ para cambiar entre los modos de mono y estéreo. Confirme el valor ajustado, pulsando la tecla de [SET]. Al mismo tiempo, se abre el siguiente submenú.

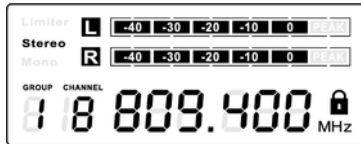
Protección contra cambios



Pulse la tecla de *[SET]*, hasta que el símbolo de "ON" o "OFF" y el símbolo de  aparezcan parpadeando en el display. Pulse la tecla de  o  para proteger ("ON") o desproteger ("OFF") la unidad. En el modo de protegido, se pueden consultar los ajustes del sistema, sin la opción de efectuar cambios. En ese estado, el display muestra el símbolo de .

Confirme el ajuste, pulsando la tecla de *[SET]*. Al mismo tiempo, se abre el siguiente submenú.

Ajustar el nivel de entrada



El nivel de entrada de los dos canales se señala por medio de un indicador de barras en el display del equipo. Ajuste el regulador de la sensibilidad de entrada (2) de manera tal que se iluminen las barras hasta el valor de "0". Si procede, aumente el nivel de la señal de entrada, poniendo el selector del nivel de las salidas de audio (11) a la posición de "0 dB".

6.2 Ajustar el receptor



Las teclas de [SET] y [ESC] para el ajuste del receptor se encuentran debajo de la tapa del compartimiento de las baterías.

Seleccionar el grupo de frecuencias y el canal



Pulse la tecla de *[SET]*, hasta que el campo de "GROUP" (grupo de frecuencias) aparezca parpadeando en el display. Aumente o disminuya el valor indicado por medio de las teclas de ▲ y ▼. Confirme el valor ajustado, pulsando la tecla de *[SET]*. Al mismo tiempo, se abre el siguiente submenú. Confirme el ajuste, pulsando la tecla de *[ESC]*. Al mismo tiempo, se abre el siguiente submenú.

Pulse la tecla de *[SET]*, hasta que el campo de "CHANNEL" (canal) aparezca parpadeando en el display. Aumente o disminuya el valor indicado por medio de las teclas de ▲ y ▼. Confirme el valor ajustado, pulsando la tecla de *[SET]*. Al mismo tiempo, se abre el siguiente submenú. Confirme el ajuste, pulsando la tecla de *[ESC]*. Al mismo tiempo, se abre el siguiente submenú.

En la parte inferior del display, se indica la frecuencia utilizada y asignada a la combinación del grupo de frecuencias/canal en MHz (↪ *Capítulo 8.3 "Tablas de frecuencias" en la página 43*).



Procure asignar la misma combinación del grupo de frecuencias/canal en el emisor y el receptor. Cuando se utilizan varios sistemas inalámbricos de una misma serie, es aconsejable asignar un mismo grupo de frecuencias, pero canales individuales a cada unidad para conseguir la máxima calidad de radiotransmisión.

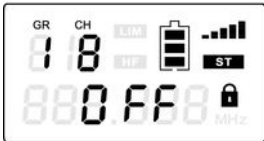
Aumentar las frecuencias altas



Pulse la tecla de *[SET]*, hasta que el símbolo de "ON" o "OFF" y el campo de "HF" aparezcan parpadeando en el display. Pulse la tecla de ▲ o ▼ para activar o desactivar la función ("ON" o "OFF"). Activando esa función, se aumentan 6 dB las frecuencias del rango alto a partir de 10 kHz, mostrando el display el campo de "HF".

Confirme el ajuste, pulsando la tecla de *[SET]*. Al mismo tiempo, se abre el siguiente submenú. Confirme el ajuste, pulsando la tecla de *[ESC]*. Al mismo tiempo, se abre el siguiente submenú.

Bloquear los valores programados



Pulse la tecla de *[SET]*, hasta que el símbolo de "ON" o "OFF" y el símbolo de 🔒 aparezcan parpadeando en el display. Pulse la tecla de ▲ o ▼ para proteger ("ON") o desproteger ("OFF") la unidad. En el modo de protegido, se pueden consultar los ajustes del sistema, sin la opción de efectuar cambios. En ese estado, el display muestra el símbolo de 🔒.

Confirme el ajuste, pulsando la tecla de *[SET]*. Al mismo tiempo, se abre el siguiente submenú. Confirme el ajuste, pulsando la tecla de *[ESC]*. Al mismo tiempo, se abre el siguiente submenú.

7 Eliminación de fallos

En este apartado, se describen algunos fallos que pueden ocurrir durante el uso y las medidas adecuadas para poner en funcionamiento el equipo.

Síntoma	Medidas a adoptar
No se percibe ninguna señal acústica	<ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="624 238 1528 288">1. Compruebe la alimentación de tensión del emisor y del receptor. <li data-bbox="624 291 1528 397">2. Procure que el emisor y el receptor funcionen en una misma gama de frecuencias y que la antena sea adecuada para el el rango de frecuencias. En cada unidad se encuentra un rótulo que indica la gama de frecuencias prevista. <li data-bbox="624 399 1528 476">3. Compruebe el ajuste del grupo de frecuencias y del canal en el lado del emisor y del receptor. <li data-bbox="624 478 1528 584">4. Compruebe la conexión entre el emisor y el equipo de audio conectado (amplificador, mezclador). ¿Equipo encendido? ¿Nivel de señal salida emisor/ entrada equipo de audio? <li data-bbox="624 586 1528 637">5. Disminuya la distancia entre el emisor y el receptor. <li data-bbox="624 639 1528 711">6. Compruebe si hay elementos de metal cerca del emisor o del receptor que pueden perjudicar la transmisión de señales.
Interferencias, transmisión insuficiente	<ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="624 713 1528 763">1. Reposicione las antenas. <li data-bbox="624 766 1528 834">2. Si procede, compruebe los grupos de frecuencias y los canales de todos los sistemas inalámbricos involucrados.

Síntoma	Medidas a adoptar
	3. Compruebe la existencia de equipos de TV, radio o teléfonos móviles que pueden causar interferencias.
Distorsiones	Baje el volumen en el lado del emisor (regulador INPUT LEVEL).

Si no se puede resolver un fallo de la manera aquí descrita, contacte con nuestro servicio técnico, ver www.thomann.de.

8 Datos técnicos

8.1 Emisor

Entrada	2 terminales combinados XLR/jack de 6,35-mm (balanceados)
Salida de auriculares	terminal jack de 6,35 mm (estéreo)
Modo de modulación	modulación de frecuencia (FM)
Nivel de emisión	10 dBm
Impedancia de entrada	100 k Ω
Máximo nivel de entrada, señales audio	+12 dBV
Ganancia	40 dB
Entrada de baja frecuencia	60 Hz...16 kHz (± 3 dB)
Coefficiente de distorsión no lineal	< 1 % a 1 kHz
Rango dinámico	> 90 dB (ponderado A)

Alimentación	12...18 V $\overline{=}$ (DC), 300 mA, por medio de la fuente de red que forma parte del suministro
Dimensiones (ancho \times prof. \times altura, sin antena)	212 mm \times 160 mm \times 44 mm
Peso	960 g

8.2 Receptor

Modo de modulación	modulación de frecuencia (FM)
Supresión de frecuencias imagen	> 55 dB
Sensibilidad	-94 dBm a 30 dB SINAD, típicamente
Nivel de salida de señales audio	100 mW
Alimentación	2 pilas Mignon (AA, LR6, 1,5 V)
Dimensiones (ancho \times prof. \times altura, sin antena)	105 mm \times 23 mm \times 64 mm
Peso (sin baterías)	100 g

8.3 Tablas de frecuencias

the t.bone IEM 100 770 MHz (referencia 269815)

Grupo de frecuencias 1

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
768,000 MHz	768,625 MHz	768,975 MHz	769,350 MHz	770,175 MHz	771,125 MHz	772,725 MHz	773,375 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
774,525 MHz	775,075 MHz	777,050 MHz	778,675 MHz	780,100 MHz	783,325 MHz	784,175 MHz	787,950 MHz

Grupo de frecuencias 2

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
768,125 MHz	769,875 MHz	770,300 MHz	771,250 MHz	772,250 MHz	773,500 MHz	774,650 MHz	775,200 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
777,175 MHz	778,800 MHz	780,225 MHz	781,400 MHz	783,450 MHz	785,475 MHz	786,375 MHz	787,700 MHz

the t.bone IEM 100 770 MHz (referencia 269815)

Grupo de frecuencias 3

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
768,425 MHz	769,775 MHz	770,600 MHz	771,050 MHz	772,075 MHz	773,150 MHz	774,950 MHz	775,500 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
776,250 MHz	777,475 MHz	779,100 MHz	780,525 MHz	781,700 MHz	783,750 MHz	785,775 MHz	786,675 MHz

Grupo de frecuencias 4

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
768,850 MHz	769,825 MHz	770,600 MHz	771,975 MHz	772,500 MHz	772,975 MHz	773,575 MHz	774,225 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
775,375 MHz	776,675 MHz	777,900 MHz	779,525 MHz	781,200 MHz	783,900 MHz	784,475 MHz	786,900 MHz

the t.bone IEM 100 770 MHz (referencia 269815)

Grupo de frecuencias 5

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
769,125 MHz	769,750 MHz	770,475 MHz	771,300 MHz	772,250 MHz	773,850 MHz	774,500 MHz	775,650 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
776,200 MHz	776,950 MHz	778,175 MHz	779,800 MHz	781,475 MHz	783,325 MHz	784,175 MHz	787,175 MHz

Grupo de frecuencias 6

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
769,450 MHz	770,075 MHz	770,800 MHz	771,625 MHz	772,075 MHz	773,575 MHz	774,825 MHz	775,975 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
776,525 MHz	777,275 MHz	778,500 MHz	780,125 MHz	781,550 MHz	782,725 MHz	784,775 MHz	785,625 MHz

the t.bone IEM 100 770 MHz (referencia 269815)

Grupo de frecuencias 7

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
769,625 MHz	770,975 MHz	771,375 MHz	772,250 MHz	773,275 MHz	774,350 MHz	775,000 MHz	776,150 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
777,450 MHz	778,675 MHz	780,300 MHz	781,725 MHz	782,900 MHz	784,950 MHz	785,800 MHz	787,875 MHz

Grupo de frecuencias 8

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
769,825 MHz	770,800 MHz	771,175 MHz	772,000 MHz	773,950 MHz	774,550 MHz	775,200 MHz	776,900 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
777,650 MHz	778,875 MHz	780,500 MHz	781,925 MHz	783,100 MHz	785,375 MHz	786,900 MHz	787,600 MHz

the t.bone IEM 100 770 MHz (referencia 269815)

Grupo de frecuencias 9

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
770,350 MHz	771,325 MHz	772,100 MHz	773,475 MHz	774,475 MHz	775,725 MHz	776,875 MHz	777,425 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
778,175 MHz	779,400 MHz	781,025 MHz	782,700 MHz	784,750 MHz	785,600 MHz	786,775 MHz	787,675 MHz

Grupo de frecuencias 10

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
770,725 MHz	771,700 MHz	772,475 MHz	773,850 MHz	774,850 MHz	775,450 MHz	776,100 MHz	777,250 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
777,800 MHz	778,550 MHz	779,775 MHz	781,850 MHz	783,025 MHz	784,425 MHz	786,350 MHz	787,275 MHz

the t.bone IEM 100 800 MHz (referencia 137618)

Grupo de frecuencias 1

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
790,850 MHz	791,475 MHz	792,525 MHz	793,150 MHz	795,550 MHz	797,050 MHz	798,850 MHz	800,650 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
802,575 MHz	803,725 MHz	805,750 MHz	806,850 MHz	808,650 MHz	811,725 MHz	813,150 MHz	813,800 MHz

Grupo de frecuencias 2

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
791,400 MHz	792,600 MHz	793,925 MHz	794,200 MHz	795,725 MHz	797,750 MHz	799,400 MHz	801,475 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
803,100 MHz	804,775 MHz	805,800 MHz	807,400 MHz	809,200 MHz	810,200 MHz	812,775 MHz	813,750 MHz

the t.bone IEM 100 800 MHz (referencia 137618)

Grupo de frecuencias 3

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
790,875 MHz	791,450 MHz	792,550 MHz	793,175 MHz	795,575 MHz	797,075 MHz	798,875 MHz	801,100 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
802,550 MHz	803,700 MHz	805,775 MHz	806,875 MHz	808,625 MHz	811,700 MHz	813,175 MHz	813,775 MHz

Grupo de frecuencias 4

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
792,625 MHz	793,100 MHz	793,450 MHz	793,950 MHz	795,025 MHz	797,300 MHz	799,425 MHz	800,625 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
804,800 MHz	805,250 MHz	807,475 MHz	808,550 MHz	809,975 MHz	810,325 MHz	811,600 MHz	813,300 MHz

the t.bone IEM 100 800 MHz (referencia 137618)

Grupo de frecuencias 5

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
790,900 MHz	791,425 MHz	792,575 MHz	793,200 MHz	795,600 MHz	797,100 MHz	798,900 MHz	801,125 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
803,025 MHz	803,675 MHz	805,300 MHz	806,900 MHz	808,600 MHz	810,050 MHz	811,675 MHz	813,125 MHz

Grupo de frecuencias 6

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
792,650 MHz	793,475 MHz	793,975 MHz	794,525 MHz	795,050 MHz	797,775 MHz	799,450 MHz	800,600 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
804,825 MHz	805,225 MHz	807,450 MHz	808,525 MHz	809,950 MHz	810,525 MHz	811,575 MHz	813,275 MHz

the t.bone IEM 100 800 MHz (referencia 137618)

Grupo de frecuencias 7

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
790,925 MHz	793,225 MHz	794,100 MHz	795,625 MHz	797,125 MHz	798,925 MHz	801,150 MHz	802,175 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
803,050 MHz	803,650 MHz	805,275 MHz	806,925 MHz	808,575 MHz	810,025 MHz	811,650 MHz	813,100 MHz

Grupo de frecuencias 8

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
794,000 MHz	794,300 MHz	794,575 MHz	795,100 MHz	796,775 MHz	797,800 MHz	800,525 MHz	802,000 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
803,600 MHz	805,200 MHz	807,425 MHz	809,125 MHz	809,950 MHz	811,550 MHz	812,800 MHz	813,250 MHz

the t.bone IEM 100 800 MHz (referencia 137618)

Grupo de frecuencias 9

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
790,950 MHz	793,425 MHz	794,125 MHz	795,650 MHz	797,150 MHz	798,950 MHz	801,175 MHz	802,200 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
803,050 MHz	803,625 MHz	805,250 MHz	806,950 MHz	809,100 MHz	810,000 MHz	811,625 MHz	813,200 MHz

Grupo de frecuencias 10

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
794,050 MHz	794,325 MHz	795,075 MHz	796,800 MHz	797,275 MHz	800,575 MHz	801,200 MHz	802,050 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
803,575 MHz	805,175 MHz	806,950 MHz	809,150 MHz	809,475 MHz	811,100 MHz	812,850 MHz	813,225 MHz

the t.bone IEM 100 863 MHz (referencia 137793)

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
863,100 MHz	863,900 MHz	864,500 MHz	864,900 MHz	863,200 MHz	863,300 MHz	863,400 MHz	863,500 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
863,600 MHz	863,700 MHz	863,800 MHz	864,000 MHz	864,100 MHz	864,200 MHz	864,300 MHz	864,400 MHz

9 Protección del medio ambiente

Reciclaje de los materiales de embalaje



El embalaje no contiene ningún tipo de material que requiera un tratamiento especial.

Deseche todos los materiales de embalaje siguiendo las normas y reglamentaciones aplicables del país de que se trate.

No tire los materiales a la basura doméstica sino entréguelos en un centro de reciclaje autorizado. Respete los rótulos y avisos que se encuentran en el embalaje.

Reciclaje de baterías



¡Queda prohibido quemar o echar las baterías a la basura doméstica! Respete las normas y reglamentaciones sobre el tratamiento de basura especial aplicables. Entregue las baterías usadas en un centro de reciclaje autorizado.

Reciclaje del producto



Este equipo está sujeto a la Directiva Europea sobre el tratamiento de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) en su versión vigente. ¡No echar a la basura doméstica!

Entregue el producto y sus componentes en un centro de reciclaje autorizado. Respete todas las normas y reglamentaciones aplicables del país de que se trate. En caso de dudas, contacte con las autoridades responsables.



